



Measurement Canada
An Agency of Industry Canada

Mesures Canada
Un organisme d'Industrie Canada

APPROVAL No. - N° D'APPROBATION
AM-5541 Rev. 2

NOTICE OF APPROVAL

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

TYPE OF DEVICE

Electronic Prepacking Automatic Weighing System

AVIS D'APPROBATION

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE D'APPAREIL

Système électronique de pesage et de préemballage automatique

APPLICANT

Espera Werke GmbH
Moltkestr 17-33
47058 Duisburg
Germany/Allemagne

REQUÉRANT

Espera Werke GmbH
Moltkestr 17-33
47058 Duisburg
Germany/Allemagne

MANUFACTURER

FABRICANT

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

ES5000
ES5900
ES6000
ES7000
ES8000

USE

- General Use
 Restricted Use

USAGE

- Usage général
 Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" "(complete)" in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" "(modular)" have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], d ≠ e.
E_{max}: load cell capacity

PARTIE 1 (inclus la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" "(complet)" à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" "(modulaire)" ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], d ≠ e.
E_{max}: portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics
PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp
ES5000	C Reg. 174	15 kg	6 kg 13 lb	15 kg	0.002 kg 0.01 lb	---	---	-10°C to/à 40°C
ES5900			3 kg 6 lb		0.001 kg 0.005 lb			
			6 kg 13 lb		0.002 kg 0.01 lb			
ES6000			0 – 3 kg 3 – 6 kg 6 – 10 kg	20 kg	0.001 kg 0.002 kg 0.005 kg			
			0 – 3 kg 3 – 6 kg 6 – 8 kg		0.001 kg 0.002 kg 0.005 kg			
			0 – 6 kg 6 – 8 kg		0.002 kg 0.005 kg			
ES7000			0 – 3 kg 3 – 6 kg 6 – 10 kg 22 lb		0.001 kg 0.002 kg 0.005 kg 0.02 lb			5°C to/à 40°C
			0 – 3 kg 3 – 6 kg 6 – 8 kg 17 lb	7.5 kg	0.001 kg 0.002 kg 0.005 kg 0.01 lb			
			0 – 6 kg 6 – 8 kg 17 lb		0.002 kg 0.005 kg 0.01 lb			
ES8000			0 – 1.5 kg 1.5 – 3 kg – 6 kg		0.0005 kg 0.001 kg 0.002 kg			-10°C to/à 40°C
			0 – 3 kg 3 – 6 kg		0.001 kg 0.002 kg			
			0 – 3 kg 3 – 6 kg 6 – 7.5 kg		0.001 kg 0.002 kg 0.005 kg			

**SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics
(continued)**
PARTIE 2 -TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils (suite)

Models Modèles	Weight Range Plage des poids	Belt Speed Vitesse de la courroie	Package Size L x W x H Taille de l'emballage L-H-L	Weighing Mode Mode de pesage
ES5000 ES5900	0 – 3.5 kg	350 mm/s -1000 mm/s	350 mm x 300 mm	Start-stop / marche-arrêt
	3.5 - 6 kg	350 mm/s - 900 mm/s		
ES6000	0 - 2 kg	300 mm/s - 1000 mm/s	300 mm x 280 mm x 200 mm 500 mm x 289 mm x 200 mm	Start-stop / marche-arrêt
	2 - 4 kg	300 mm/s - 817 mm/s		
	4 - 5 kg	300 mm/s - 733 mm/s		
	5 - 10 kg	300 mm/s - 500 mm/s		
ES7000	0 - 2 kg	300 mm/s - 1000 mm/s	370 mm x 280 mm x 200 mm 640 mm x 360 mm x 200 mm	Start-stop and in- motion / en mouvement et marche-arrêt
	2 - 4 kg	300 mm/s - 817 mm/s		
	4 - 5 kg	300 mm/s - 733 mm/s		
	5 - 10 kg	300 mm/s - 500 mm/s		
ES8000 0 - 3 kg x 0.001kg 3 - 6 kg x 0.002 kg and / et 0 - 3 kg x 0.001kg 3 - 6 kg x 0.002 kg 6 - 7.5 kg x 0.005 kg	0 - 2 kg	300 mm/s - 1400 mm/s	370 mm x 280 mm	Start-stop and in- motion / en mouvement et marche-arrêt
	2 - 6 kg	300 mm/s - 1210 mm/s		
	6 - 7.5 kg	300 mm/s - 950 mm/s		
ES8000 0 -1.5 kg x 0.0005 kg 1.5 -3 kg x 0.001 kg 3 - 6 kg x 0.002 kg	0 - 6 kg	300 mm/s - 1000 mm/s		

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

The maximum speed of all the weight conveyor models listed will be determined by the maximum commodity tray length, width, height and maximum load that can be weighed accurately, but shall not exceed the value listed in Table 1. /

La vitesse maximale de tous les modèles de convoyeur de pesage énumérés doit être déterminée par la longueur, la largeur et la hauteur maximales du plateau et la charge maximale pouvant être pesée avec exactitude, mais elle ne doit pas dépasser les valeurs indiquées dans le tableau 1.

A package is transported onto the in-feed conveyor from the incoming section of the production line onto the weigh conveyor where it is automatically weighed in motion or statically, a label is printed and applied and the weighed item is then transported downstream onto the production line. /

Un colis est acheminé sur le convoyeur d'alimentation depuis la section d'amenée de la chaîne de production sur le convoyeur de pesage où il est automatiquement pesé de façon dynamique ou statique. Une étiquette est imprimée et apposée sur le colis qui est ensuite acheminé en aval vers la chaîne de production.

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - Description de l'appareil**

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "---" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui-ci ou celle-ci ne s'applique pas.

PARTIE 3 -TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux

Models/Modèles →	ES5000	ES5900	ES6000	ES7000	ES8000					
General / Générales										
Material/Matériel	Stainless Steel and Plastic / Acier inoxydable et plastique									
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	① 208 - 230 V AC / V c.a.									
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X									
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	①	②								
Integrated Printer/Imprimante intégrée	X ¹									
Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	---									
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:										
1) The ES5000, ES5900, ES6000, ES7000 and ES8000 system can be combined with any compatible ESPERA printer. / Les systèmes ES5000, ES5900, ES6000, ES7000 et ES8000 peuvent être combinés avec toute imprimante ESPERA compatible.										
Metrological Functions / Fonctions métrologiques										
Zero Setting Mechanisms (ZSM)/ Dispositif de mise à zéro (DMZ) ① Automatic Zero Tracking (AZTM) / Maintien du zéro automatique (AZTM) ②Automatic (AZSM)/automatique (DMZA) ③ Semi-Automatic (SAZSM) / semi-automatique (DMZSA) ④ Initial (IZSM) / initial (DMZI) ⑤ Manual (MZSM) / manuel (DMZM)	① ③ ④									

SECTION 3 - TABLE 2 -Indicating Element Features (Continued)**PARTIE 3 - TABLEAU 2 -Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)**

Models/Modèles→	ES5000	ES5900	ES6000	ES7000	ES8000
Tare (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable			①⑥		
Price Computation/Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100g (<i>Postal Scales Only</i>) \$/oz ④	① ② ③	① ③	① ② ③	① ③	
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie		---			
Sleep Mode/Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt		---			
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur					
Number of Display Windows/Nombre de fenêtres d'affichage		1			
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross/Brut Tare ② ③ Net Unit Price/Prix unitaire ④ ⑤ Total Price/Prix total		① ② ③ ④ programmable LCD / ACL programmable			
Units of measure /Unités de mesure	kg, lb	kg	kg, lb	kg	kg
Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of Measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Repackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres		② ④			
Other characteristics and additional information / Autres caractéristiques et informations					
The indicator display operating unit can be remotely installed from the main system / L'unité de fonctionnement de l'indicateur peut être installée à distance du système principal.					

SECTION 3 - TABLE 2 -Indicating Element Features (Continued)**PARTIE 3 - TABLEAU 2 -Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)**

Models/Modèles→	ES5000	ES5900	ES6000	ES7000	ES8000					
Customer's Display / Affichage destiné aux clients										
NA / s.o.										
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur										
Total Number of Keys/ Nombre total de touches	21 + programmable touch screen / l'écran tactile programmable									
Numeric Keypad/Clavier numérique	X									
Zero Key/Touche zéro	X									
Tare Key/Touche de tare	X									
Selection Key/Touche de sélection ① Gross Mode/Mode brut→ Net ② Gross Mode/Mode brut→ Net→Tare	---									
Unit of measure selection key/ Touche de sélection d'unité de mesure	--- ²									
Range Selection/Sélection de l'étendue	---									
① Weighing Element Selection (Multiplex) / Sélection du dispositif peseur (Multiplex) ② Multiple Weight Indications / Indications de poids multiples ③ Summing / Sommation	---									
Price Look Up (PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)	---									
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations										
2) The unit of measure is selected through the PLU codes. / L'unité de mesure est choisie par les codes de rappel du prix.										
<p>The operating unit is divided into two sections: the upper portion is reserved for icons and menu selection; the lower section is used for metrological information such as unit price, gross weigh, pre-program tare and centre of zero. /</p> <p>L'unité de fonctionnement est divisée en deux sections. La section supérieure est réservée à la sélection des icônes et du menu, et la section inférieure, aux données métrologiques comme le prix unitaire, le poids brut, la tare préprogrammée et le centre du zéro.</p>										
<p>These devices will not display a total price. Total price will only be reflected on the printed label. /</p> <p>Ces appareils n'affichent pas un prix total. Les prix totaux se trouvent uniquement sur l'étiquette imprimée.</p>										

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features**PARTIE 3 -TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs**

Models/Modèles →	ES5000	ES5900	ES6000	ES7000	ES8000					
General / Générales										
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	37.5 cm x 16.0 cm	37.5 cm x 36.0 cm	62.5 cm x 52.0 cm	50.0 cm x 36.0 cm 65.0 cm x 36.0 cm	50.0 cm x 36.0 cm					
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See table 2 / voir tableau 2									
Material /Matériau ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① ② ③ Stainless Steel / Acier inoxydable ④ Stainless steel, aluminium, cloth or rubber conveyor belt / Acier inoxydable, aluminium, courroie transporteuse en caoutchouc ou tissu									
Level/Niveau	X									
Adjustable Feet/Pieds réglables	X									
Stops/Butées	X									
Signal transmitted/Signal transmis ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---									
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	①									
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations										
<p>A package is transported onto the in-feed conveyor from the incoming section of the production line onto the weigh conveyor where it is automatically weighed in motion or statically, a label is printed and applied and the weighed item is then transported downstream onto the production line. /</p> <p>Un colis est acheminé sur le convoyeur d'alimentation depuis la section d'amenée de la chaîne de production sur le convoyeur de pesage où il est automatiquement pesé de façon dynamique ou statique. Une étiquette est imprimée et apposée sur le colis qui est ensuite acheminé en aval vers la chaîne de production.</p>										

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features**PARTIE 3 -TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs**

Models/Modèles ➔	ES5000, ES5900, ES6000, ES7000	ES8000
Load Cells / Cellules de pesage		
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1	
Type	Single-ended (bending) / Appui simple (flexion)	Electromagnetic force compensation / À compensation électromagnétique des forces
Assembly/Montage ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre	①	
Location/Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base	
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct/Directe ② Indirect/Indirecte	①	②

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters**PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration**

Models/Modèles ➔	ES5000	ES5900	ES6000	ES7000	ES8000
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique				②	
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3				④	
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre					⑥ ⑦ The metrological adjustments are located in the base of the weighing element. Adjustment can only be effected with a special tool. Access to these adjustments will be sealed with a tamper-proof paper seal or with a combination of wire and seal. / Les dispositifs de réglage métrologique se trouvent dans le socle de l'élément de pesage. Tout réglage ne peut être effectué qu'à l'aide d'un outil spécial. L'accès à ces dispositifs de réglage doit être protégé par un sceau en papier infradoublé ou une combinaison fil métallique et sceau.

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements
PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles ➔	ES5000	ES5900	ES6000	ES7000	ES8000
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre		③ Device must be affixed permanently and according to the manufacturer's specifications. / L'appareil doit être fixé de façon permanente et conformément aux spécifications du fabricant. ⑤ This device has a level but it has not been evaluated by Measurement Canada and is not covered by this Notice of Approval. / Cet appareil a un niveau, mais il n'a pas été évalué par Mesures Canada et n'est pas visé par le présent avis d'approbation.			

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

These automatic devices are approved for use in both start-stop and in-motion modes. Notice is hereby given that when used in continuous mode these devices are exempt from article 152(4) of the *Weights and Measures Regulations*.

This device is designed to weigh prepacked commodities automatically. The weighing operation is performed without the intervention of an operator and follows a pre-determined program of automatic processes. It shall not be used for direct sale.

SECTION 7 - Terms and Conditions

NA

S.O.

SECTION 8 - Photographs and Drawings
PARTIE 7 - Termes et conditions
PARTIE 8 - Photos et dessins

Typical Model ES8000 / Modèle typique ES8000

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical display and keyboard / Dispositif d'affichage et clavier typique



Typical Model ES5000 / Modèle typique ES5000



Typical Model ES5900 / Modèle typique ES5900

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)



Typical Model ES6000 / Modèle typique ES6000

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical Model ES7000 / Modèle typique ES7000

SECTION 9 - Evaluated by

This device was evaluated by:

Original: Milton Smith **Issue Date:** 2006-07-28
Senior Legal Metrologist

Revision 1: Milton Smith **Issue Date:** 2007-03-07
Senior Legal Metrologist

Eric Klawis
Gravimetric Specialist

Revision 2: Justin Rae
Senior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision

Revision 1

The purpose of revision 1 was/ to add the models ES 5000 and ES 8000 and to edit the Notice of Approval.

Revision 2

The purpose of revision 2 is to add model ES 5900 and update the Notice of Approval to the current format.

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Milton Smith **Date d'émission:** 2006-07-28
Métrologiste légal principal

Révision 1: Milton Smith **Date d'émission:** 2007-03-07
Métrologiste légal principal

Eric Klawis
Spécialiste en gravimétrie

Révision 2: Justin Rae
Métrologiste légal principal

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision

Révision 1

La révision visait à ajouter les modèles ES 5000 et ES 8000 et d'éditer l'avis d'approbation

Révision 2

La révision 2 vise à ajouter le modèle ES5900 et d'actualiser l'avis d'approbation au format courant.

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*, notably article 174 of the Regulations. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the *Weights and Measures Regulations*. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations.

SECTION 12 - Signature and Date

Original copy signed by:

Ronald Peasley
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2013-01-18**

PARTIE 11 – Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, notamment l'article 174 du Règlement, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du *Règlement sur les poids et mesures*. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les normes établies en vertu de l'article 27 du dit règlements.

PARTIE 12 - Signature et date

Copie authentique signée par :

Ronald Peasley
Ingénieur principal - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2013-01-18**

Web Site Address / Adresse du site Internet:
<http://mc.ic.gc.ca>